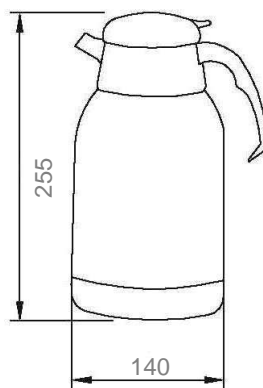
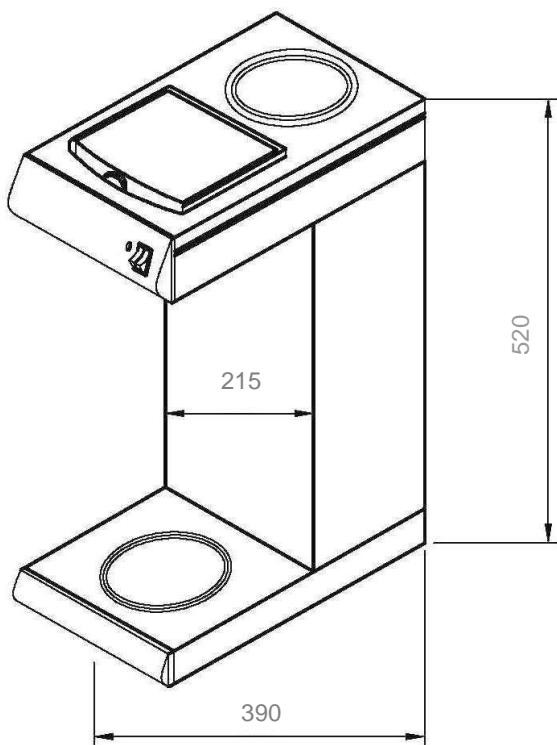


„Contessa 1002“**A190.043****Bedienungsanleitung**
Kaffeemaschine**D/A/CH****Instruction manual**
Coffee machine**GB/UK****Mode d'emploi**
Machine à café**F/B/CH****Gebruiksaanwijzing**
Koffiemachine**NL/B****Instrukcja obsługi**
Ekspres przelewowy**PL**







ACHTUNG! Bedienungsanleitung griffbereit am Produkt aufbewahren!

Um die Gebrauchsanweisungen optimal und sicher zu nutzen, lesen Sie sorgfältig diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Gerätes!

Lassen Sie während des Lesens die Ausklappseite offen liegen!



CAUTION! Keep this instruction manual ready to hand at the product!

In order to make the best use of the instructions for use, prior to using the unit it is necessary to carefully read this document! While reading it is necessary to have the cover flap open at all times!



ATTENTION ! Veuillez garder ce mode d'emploi à portée de main, près de l'appareil!

Afin de profiter de manière optimale et efficace de toutes les instructions concernant l'emploi de l'appareil, veuillez lire scrupuleusement ce mode d'emploi avant toute utilisation!

Pendant la lecture, il faut toujours laisser la page dépliant ouverte!



OPGELET! Gebruiksaanwijzing binnen handbereik van het product bewaren!

Lees, om de gebruiksaanwijzingen optimaal en veilig te gebruiken, zorgvuldig deze handleiding voordat je het toestel gebruikt!

Laat tijdens het lezen de uitklapkant open liggen!



OSTRZEŻENIE! Instrukcja obsługi powinna być zawsze pod ręką!

Aby optymalnie i bezpiecznie korzystać z wskazówek dotyczących obsługi, przed użyciem urządzenia należy starannie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi!

Podczas czytania stronę rozkładową pozostawić otwartą!

1. Algemeen	50
1.1 Informatie over de gebruiksaanwijzing	50
1.2 Symboolverklaring	50
1.3 Aansprakelijkheid en vrijwaring	51
1.4 Auteursrecht	51
1.5 Verklaring van conformiteit	51
2. Veiligheid	52
2.1 Algemene informatie	52
2.2 Aanwijzingen voor veiligheid bij het gebruik van het apparaat	52-53
2.3 Reglementair gebruik	53
3. Transport, verpakking en bewaring	54
3.1 Controle bij aflevering	54
3.2 Verpakking	54
3.3 Bewaring	54
4. Specificaties	55
4.1 Technische gegevens	55
4.2 Overzicht van onderdelen	56
5. Installatie en bediening	57
5.1 Veiligheidsvoorschriften	57
5.2 Installatie en aansluiting	58
5.3 Bediening	58-59
6. Reiniging en onderhoud	60
6.1 Veiligheidsvoorschriften	60
6.2 Reiniging en ontkalking	60-62
6.3 Veiligheidsvoorschriften voor onderhoud	63
7. Mogelijke storingen	63-64
8. Verwijderen	64

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

1. Algemeen

1.1 Informatie over de gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing bevat de beschrijving van de installatie, de bediening en het onderhoud van het apparaat en dient als belangrijke informatiebron en naslagwerk.

De kennis en het in acht nemen van alle hier beschreven veiligheidsvoorschriften en instructies is een voorwaarde voor veilig en juist gebruik van het apparaat.

Daarom moeten de voor het toepassingsgebied van het apparaat geldende lokale voorschriften inzake ongevallenpreventie en algemene veiligheidsvoorschriften worden opgevolgd.

De gebruiksaanwijzing is een integraal onderdeel van het product en moet altijd binnen handbereik bewaard worden, zodat deze installatie-, bedienings-, onderhouds- en reinigingspersoneel er gebruik van kan maken.

1.2 Symboolverklaring

Belangrijke veiligheid- en technische instructies zijn in deze gebruiksaanwijzing aangeduid door symbolen. Deze instructies moeten bij het gebruik van dit apparaat absoluut in acht worden genomen om ongelukken, gevaar voor personen of materiële schade te vermijden.



WAARSCHUWING!

Dit symbool waarschuwt voor gevaren, die tot lichamelijk letsel kunnen leiden. Volg u de aangegeven veiligheidsinstructies op en wees in deze gevallen heel voorzichtig.



WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!

Bij dit symbool moet men op gevaarlijke situaties letten, die elektrische schokken kunnen veroorzaken. Als de veiligheidsvoorschriften niet worden opgevolgd, bestaat het gevaar van lichamelijke letsel en levensgevaar.



OPGELET!

Met dit symbool worden aanwijzingen gegeven, die als zij niet in acht worden genomen, tot beschadiging, slecht functioneren en/of storing van het apparaat kunnen leiden.



AANWIJZING!

Dit symbool wijst op tips en informatie die wezenlijk zijn voor efficiënt en storingsvrij gebruik van het apparaat.



WAARSCHUWING! Heet oppervlak!

Dit symbool waarschuwt ervoor dat het werkende apparaat een heet oppervlak heeft. Veronachtzaming van de waarschuwing kan verbranding veroorzaken!

1.3 Aansprakelijkheid en vrijwaring

Alle gegevens en tips die zijn opgenomen in deze gebruiksaanwijzing zijn samengesteld rekening houdend met de geldende voorschriften, de actuele technische stand van zaken en onze langdurige inzichten en ervaring.

Ook de tekst van deze gebruiksaanwijzing is zo goed mogelijk vertaald. Wij zijn echter niet aansprakelijk voor eventuele fouten in de vertaling. Doorslaggevend is de bijgevoegde Duitse versie van deze gebruiksaanwijzing.

Het geleverde apparaat kan bij speciale bestellingen, aanvullende bestelopties of vanwege de nieuwste technische ontwikkelingen afwijken van de hier beschreven regels en grafische afbeeldingen. Hebt u vragen, neem dan contact op met de fabrikant.



AANWIJZING!

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u begint met de werkzaamheden, met name voordat u het apparaat in gebruik neemt! De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade en storingen die zijn veroorzaakt door het niet in acht nemen van de informatie uit deze gebruiksaanwijzing.

Bewaar de gebruiksaanwijzing in de buurt van het product en zorg dat hij toegankelijk is voor alle personen, die met het apparaat werken. Wij behouden ons het recht voor om technische veranderingen in het product aan te brengen die leiden tot verbetering van de gebruikseigenschappen en de verdere ontwikkeling van het apparaat.

1.4 Auteursrecht

De gebruiksaanwijzing en de erin opgenomen teksten, tekeningen, foto's en andere afbeeldingen zijn auteursrechtelijk beschermd. Niets (ook gedeeltelijk) uit deze uitgave mag in ongeacht welke vorm worden veelevoudigd, verwerkt en/of gepubliceerd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Overtreding van het bovenstaande verplicht tot schadevergoeding. Wij behouden ons het recht voor tot verdere vorderingen.



AANWIJZING!

De inhoudelijke gegevens, teksten, tekeningen, foto's en andere afbeeldingen vallen onder het auteursrechten het recht op de bescherming van de industriële eigendom. Ieder misbruik is strafbaar.

1.5 Verklaring van Conformiteit

Het apparaat beantwoordt aan de actuele EU-normen en richtlijnen.

Dit bevestigen we in de EG-verklaring van Conformiteit.

Indien gewenst, sturen we u graag de betreffende Verklaring van Conformiteit toe.

2. Veiligheid

In dit gedeelte wordt een overzicht gegeven van alle belangrijke veiligheidsaspecten. Bovendien zijn er in de onderstaande hoofdstukken concrete veiligheidsvoorschriften opgenomen (aangeduid met symbolen) om risico's te voorkomen. Daarom moeten de op het apparaat aangebrachte pictogrammen, tekens en opschriften in acht genomen worden en steeds goed leesbaar gehouden.

Het in acht nemen van alle veiligheidsvoorschriften garandeert een optimale bescherming tegen gevaren en een veilig en storingsvrij gebruik van het apparaat.

2.1 Algemeen

Het apparaat is gemaakt volgens de laatste stand der techniek. Het kan echter een bron van gevaar vormen als het apparaat niet in overeenstemming met zijn bestemming gebruikt wordt.

Kennis van de inhoud van deze gebruiksaanwijzing is een van de voorwaarden, om gevaren en fouten te vermijden waardoor het apparaat veilig en storingsvrij gebruikt kan worden. Om gevaren te vermijden en om de optimale werking te garanderen mag het apparaat zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant niet veranderd of omgebouwd worden.

Het apparaat mag alleen gebruikt worden als het zich in goede technische en veilige staat bevindt.

2.2 Aanwijzingen voor de veiligheid bij het gebruik van het apparaat

De veiligheidsinstructies hebben betrekking op de EU-verordeningen, die op het tijdstip van productie van het apparaat van kracht zijn.

Als het apparaat voor commerciële doeleinden wordt gebruikt, is de gebruiker ertoe verplicht, om gedurende de hele exploitatieperiode van het apparaat te controleren of de genoemde veiligheidsvoorschriften overeenstemmen met de actuele regels en om nieuwe voorschriften na te leven.

Buiten de Europese Unie moeten de geldende veiligheidsvoorschriften en regels in acht worden genomen van de plaats waar het apparaat gebruikt wordt.

Behalve de arbeidsveiligheidsvoorschriften uit deze gebruiksaanwijzing moeten de voor het toepassingsgebied van het apparaat algemeen geldende veiligheidsvoorschriften, voorschriften inzake ongevallenpreventie en de geldende richtlijnen inzake milieubescherming in acht worden genomen en opgevolgd.



OPGELET!

- Het toestel is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een fysieke, sensorische of geestelijke handicap en/of met onvoldoende ervaring en/of onvoldoende kennis, tenzij deze personen onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van die persoon voldoende uitleg hebben gekregen betreffende het gebruik maken van het apparaat.
- Kinderen dienen onder toezicht te zijn om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig bewaren. Als het apparaat aan een derde persoon ter beschikking wordt gesteld, moet de handleiding ook overgedragen worden.
- Alle personen die het apparaat gebruiken, moeten zich aan de regels uit deze gebruiksaanwijzing houden en de veiligheidsvoorschriften in acht nemen.
- Het apparaat alleen in gesloten ruimtes gebruiken.

2.3 Reglementair gebruik

De veiligheid is alleen dan gegarandeerd als het apparaat gebruikt wordt in overeenstemming met zijn bestemming.

Alle technische ingrepen, ook de montage en het onderhoud, mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de gekwalificeerde klantenservice.

De koffiemachine is uitsluitend bestemd voor het **bereiden van gefilterde dranken zoals koffie, met behulp van filtermaling koffie en koud water.**

De koffiemachine mag o.a. niet worden gebruikt voor:

- het bereiden van andere dranken dan koffie;
- het verwarmen en koken van water;
- het verwarmen en koken van vloeistoffen die suiker, zoetmiddelen, zuren, logen en alcohol bevatten;
- het vullen of verwarmen van vloeistoffen of substanties die licht ontvlambaar, zeer vluchtig of schadelijk voor de gezondheid zijn etc.



OPGELET!

Elk gebruik van het apparaat voor andere en/of afwijkende doeleinden dan waarvoor het bestemd is, is verboden en wordt aangemerkt als niet in overeenstemming met zijn bestemming.

Alle vorderingen, ongeacht in welke vorm op de fabrikant en/of zijn gemachtigde met betrekking tot schade die is veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, zijn uitgesloten.

Voor alle schade die is veroorzaakt door verkeerde bediening van het apparaat is alleen en uitsluitend de gebruiker aansprakelijk.

3. Transport, verpakking en bewaring

3.1 Controle bij aflevering

Als het apparaat afgeleverd is, onmiddellijk controleren of het compleet en zonder transportschade is. Als er duidelijk zichtbare transportschade is, het geleverde apparaat niet of alleen onder voorbehoud aannemen.

De schade opschrijven op de transportdocumenten/ het leveringsdocument van de leverancier. Vervolgens reclameren.

Verborgene gebreken onmiddellijk nadat ze zijn geconstateerd, reclameren, omdat eisen tot schadevergoeding alleen binnen de reclamatieperiode mogelijk zijn.

3.2 Verpakking

Gooi het verpakkingsmateriaal van het apparaat niet weg. U kunt het eventueel gebruiken voor het bewaren van het apparaat, bij een verhuizing of als u het apparaat bij eventuele schade aan ons servicepunt moet sturen. Verwijder voor de ingebruikname het buitenste en binnenste verpakkingsmateriaal volledig van het apparaat.



AANWIJZING!

Indien u de verpakking wilt weggooien, let dan op de in uw land geldende regels. Lever het verwerkbare verpakkingsmateriaal aan voor recycling.

Controleer of het apparaat en de accessoires compleet zijn. Indien er onderdelen ontbreken, neem dan contact op met onze Klantenservice.

3.3 Bewaring

Bewaar de gesloten verpakking tot de installatie en volgens de op de buitenkant aangebrachte plaats- en bewaringsmarkering.

Verpakte apparaten alleen als volgt bewaren:

- Niet buitenshuis bewaren.
- Droog en stofvrij bewaren.
- Niet blootstellen aan agressieve middelen.
- Tegen straling van de zon beschermen.
- Mechanische schokken vermijden.
- Bij langere bewaring (> 3 maanden) regelmatig de algemene toestand van alle bestanddelen en van de verpakking controleren. Indien nodig verbeteren of vernieuwen.

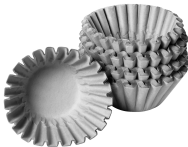


4. Specificaties

4.1 Technische Gegevens

Naam	Koffiemachine „Contessa 1002“
Art. nr.:	A190.043
Uitvoering:	Chroomnikkelstaal
Aansluitwaarde:	230 V ~ 50 Hz 2000 W
Zettijd:	ca. 8 minuten per kan
Minimale zethoeveelheid:	ca. 0,5 liter
Capaciteit per uur:	15 liter
Afmetingen:	B 215 x D 390 x H 520 mm
Accessoires:	Thermoskan van roestvrij staal, inhoud: 2,0 liter
Gewicht:	6,8 kg

Wijzigingen voorbehouden!

Extra accessoires (niet meegeleverd)

	<p>Bartscher koffiefilters (1000 filters per doos)</p> <p>Bartscher koffiefilters (250 filters per doos)</p>	<p>Art. nr.: 190.013</p> <p>Art. nr.: 190.002-250</p>
	<p>Thermoskan van roestvrij staal</p> <p>inhoud: ca. 2,0 liter</p>	<p>Art. nr.: A190.122</p>
	<p>Bartscher Snelontkalker voor koffiemachines</p> <p>(30 zakjes à 15 gram)</p>	<p>Art. nr.: 190.065</p>

4.2 Overzicht van onderdelen



AANWIJZING!

Op de uitklapbare bladzijde van deze gebruiksaanwijzing staat een overzicht van de belangrijkste onderdelen van de koffiemachine. Houd deze bladzijde bij het lezen van de gebruiksaanwijzing altijd opengeklapt.

- ① Warmhoudplaatje boven
- ② **Aan-/uitschakelaar** van het warmhoudplaatje boven
- ③ **Aan-/uitschakelaar** van de koffiemachine
- ④ Waterreservoir
- ⑤ Opzetplaat
- ⑥ Thermoskan van roestvrij staal
- ⑦ Filterhouder
- ⑧ Deksel voor de vulopening voor koud water
- ⑨ Controlelampje (werkingsindicator)
- ⑩ Waterafvoerschroef
- ⑪ Aansluitkabel voor het lichtnet
- ⑫ **RESET** knop

5 Installatie en bediening

5.1 Veiligheidsvoorschriften



WAARSCHUWING! Gevaar door elektrische stroom!

Het apparaat mag uitsluitend aangesloten worden op correct geïnstalleerde, enkelvoudige gearde stekkers.

De stekker niet aan de kabel uit het stopcontact trekken.

De kabel mag niet met hete onderdelen in aanraking komen.

- Let op, dat de kabel niet in contact komt met warmtebronnen of scherpe randen. De kabel niet van de tafel of van de toonbank laten hangen.
- **Vul de watercontainer NOOIT met heet water.**
- Vul het **hete** apparaat niet bij met water. Het apparaat moet eerst afkoelen.



WAARSCHUWING! Heet oppervlak!

Sommige elementen van het apparaat worden tijdens het gebruik erg heet.

Om verbranding te voorkomen deze hete elementen niet aanraken!

- Gebruik het apparaat niet als het niet juist functioneert, beschadigd is of is gevallen.
- Gebruik uitsluitend accessoires en onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen. De garantie vervalt als er andere accessoires worden gebruikt, ze kunnen gevaarlijk zijn voor de gebruiker, schade aan het apparaat veroorzaken en leiden tot lichamelijke letsel.
- De kabel niet onder tapijt of andere warmte-isolatie leggen. De kabel niet afdekken. De kabel weghouden van het werkvlak en niet in water onderdompelen.
- Het apparaat niet bewegen of kantelen terwijl het in werking is.



WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!

Ondeskundige installatie van het apparaat kan verwondingen veroorzaken!

Vergelijk de installatiegegevens van het lokale stroomnetwerk met de technische gegevens van het apparaat (zie typeschild).

Het apparaat alleen aansluiten als bovenstaande gegevens overeenkomen!

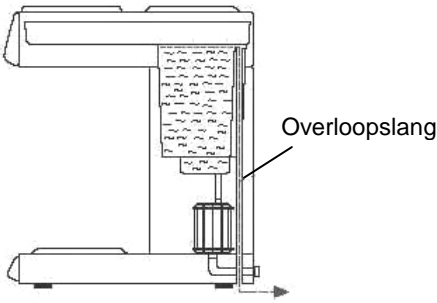
De veiligheidsvoorschriften in acht nemen!

5.2 Installatie en Aansluiting

- Het apparaat uitpakken en al het verpakkingsmateriaal verwijderen.
- Plaats het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond die het gewicht van het apparaat kan dragen en ongevoelig is voor temperatuur.
- Plaats het apparaat **nooit** op een makkelijke ontvlambare ondergrond (zoals bv. een tafelkleed oid.).
- Plaats het apparaat **nooit** in de buurt van bronnen van open vuur, elektrische kachels, verwarmingsketels of andere warmtebronnen.
- Elk elektriciteitscircuit van het stopcontact moet met minimaal 16A beveiligd zijn. Het apparaat mag alleen aangesloten worden op een wandcontactdoos; het is niet toegestaan om verlengsnoeren of verdeelstekkers te gebruiken.
- Plaats het apparaat dusdanig, dat u makkelijk toegang heeft tot de stekker, zodat u indien noodzakelijk het apparaat snel los kunt koppelen van het lichtnet.

5.3 Bediening

Voor het eerste gebruik

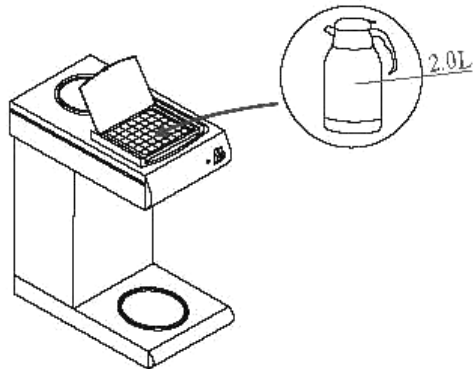
- Laat voor het eerste gebruik 2-3 keer water door de koffiemachine **zonder** gemalen koffie lopen om het apparaat door te spoelen (“**Koffiezetten**”, stappen 1-8).
 - Vanwege de constructie blijft er na het eerste gebruik altijd een beetje water in het waterreservoir achter. Houd hier rekening mee als u de volgende keer vult met water.
 - Doe nooit meer water in het waterreservoir dan past in de thermoskan die is meegeleverd met het apparaat. De hoeveelheid koffie die wordt gezet komt overeen met de hoeveelheid water in het waterreservoir.
 - Als u per ongeluk meer water in het waterreservoir doet, loopt het teveel weg via de overloopslang.
- 
- Reinig vóór gebruik de thermoskan en filterhouder zorgvuldig met warm water en een mild schoonmaakmiddel en spoel ze vervolgens om in schoon water. Droog ze goed af.
 - Wrijf de behuizing van het apparaat schoon met een vochtig doekje en maak hem vervolgens droog met een droog doekje.
 - Sluit het apparaat aan op een geschikt enkelvoudig stopcontact.
 - De koffiemachine is klaar voor gebruik.

Koffiezetten

1. Haal de filterhouder uit het apparaat en doe er een passend Bartscher koffiefilter in (Art. nr. **190.013** of **190.002-250**).
2. Vul het papieren filter met de gewenste hoeveelheid gemalen koffie (ca. 6 g per kopje).
3. Plaats de filterhouder in de geleiders en schuif hem naar achter totdat hij vast klikt.

4. Vul het waterreservoir met de gewenste hoeveelheid **koud drinkwater, maximaal 2 liter**.

Let ook op de toegestane minimumhoeveelheid, die ongeveer 0,5 liter bedraagt.



OPGELET!

Het waterreservoir uitsluitend vullen met vers drinkwater.

Nooit suiker, koffie, thee of koffie in de vulopening van de koffiemachine doen. Geen melk in het reservoir gieten!

5. Zet de thermoskan zodanig op de opzetplaat dat de opening van de thermoskan zich onder de uitstroomopening van de filterhouder bevindt.
6. Schakel de koffiemachine in met behulp van de hoofdschakelaar. Het controlelampje gaat branden.
7. Na een poosje begint er hete koffie in de thermoskan te lopen.



AANWIJZING!

Tijdens het koffiezetten hoort u hoe het hete water door de machine loopt. Op dit moment ontsnapt er een kleine hoeveelheid stoom.

8. De koffiemachine schakelt zichzelf automatisch uit als het koffiezetproces is afgelopen, het rode controlelampje (werkingsindicator) dooft.
De koffie is klaar om geserveerd te worden.

6. Reiniging en onderhoud

6.1 Veiligheidsvoorschriften

- Zowel voor reiniging als voor reparatie de stekker van het apparaat uit het stopcontact halen en het apparaat laten afkoelen.
- Gebruik geen bijtende reinigingsmiddelen en zorg ervoor, dat er geen water in het apparaat komt.
- Het is **niet** toegestaan het apparaat, de kabel of de stekker in water of een andere vloeistof onder te dompelen, om elektrische schokken te vermijden.



OPGELET!

Het apparaat is niet geschikt voor het direct uitspoelen met een waterstraal. Daarom is het niet toegestaan het apparaat met een hoogdruk waterstraal te reinigen!

6.2 Reiniging en ontkalking

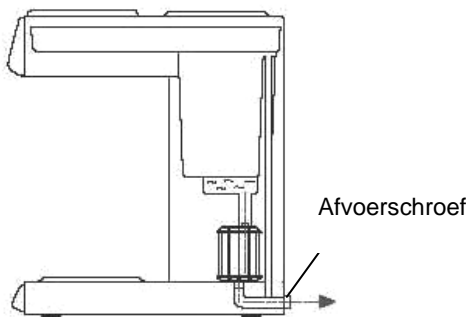
Regelmatig reinigen



OPGELET!

Het waterreservoir van de koffiemachine moet altijd leeggemaakt worden voordat de koffiemachine gereinigd, verplaatst of getransporteerd wordt.

- Omdat er vanwege de constructie in de leidingen en het waterreservoir van het apparaat e.d. altijd een beetje water achterblijft, moet dit als het apparaat langere tijd niet gebruikt wordt, uitgegoten worden of afgevoerd door middel van de **afvoerschroef die zich op de achterwand van het apparaat (onderaan) bevindt**, waarna het apparaat gereinigd moet worden.



WAARSCHUWING! Gevaar voor verbranding!

Het water pas verwijderen als het apparaat en het water zijn afgekoeld. Draai aan het eind de afvoerschroef weer aan.

- Als u het apparaat voor kortere perioden niet gebruikt, kunt u ermee volstaan om schoon water door het apparaat te laten lopen, zonder koffie te gebruiken.

- Herhaal de stappen 1-8 (5.3 „Koffiezetten“) zonder koffie te gebruiken, als het apparaat langere tijd niet is gebruikt.
- Spoel de thermoskan en de filterhouder na elk gebruik om.
- Gebruik uitsluitend een zacht doekje. Gebruik **nooit** schurende schoonmaakmiddelen die krassen kunnen veroorzaken op het metaal.
- Gewone schoonmaakmiddelen en water zijn ruim voldoende om vingerafdrukken en verontreinigingen te verwijderen.
- In bijzondere situaties kunt u ook een oplossing van water en azijn toepassen, evenals gewone huishoudelijke schoonmaakmiddelen of in de handel verkrijgbare schoonmaakmiddelen voor roestvrij staal.
- Gebruik na reiniging een zacht, vochtig doekje om het oppervlak van het apparaat te drogen en te polijsten.

Regelmatig ontkalken



OPGELET!

De koffiemachine moet regelmatig ontkalkt worden om de functionaliteit van het apparaat en de kwaliteit van de gezette koffie te kunnen handhaven!

Reclamaties worden niet geaccepteerd als de koffiemachine niet regelmatig wordt ontkalkt – op de wijze die is omschreven in de gebruiksaanwijzing.

Deze typen reclamaties worden niet gerepareerd in het kader van de garantie!

- Tijdens het gebruik van de koffiemachine komt het, afhankelijk van de lokale waterhardheid, tot afzetting van kalk op de inwendige elementen van het apparaat. Het apparaat moet van tijd tot tijd ontkalkt worden om het in zo goed mogelijke conditie te houden en ervoor te zorgen dat elk koffiezetproces het best mogelijke resultaat geeft.
- Bij intensief gebruik moet het apparaat **elke twee weken** zorgvuldig gereinigd en ontkalkt worden om olie, koffievlekken en hardnekkige kalkaanslag te verwijderen.
- Gebruik voor het **reinigen algemeen in de handel verkrijgbare schoonmaakmiddelen** voor industriële koffiezetapparaten.
- Voer het hieronder beschreven ontkalkingsproces ook uit als het koffiezetproces langer duurt dan gewoonlijk, het kookgeluid harder is of als de machine uitschakelt terwijl er zich nog water in het waterreservoir bevindt (bv. in het geval van zeer kalkhoudend water).
- Voor het **ontkalken van het apparaat** bevelen wij u het door ons beproefde middel „Bartscher Snelontkalker voor koffiemachines“ aan.

(Art. nr.: 190.065: Verpakking: 30 zakjes à 15 gram).

- Los de inhoud van één **zakje** (15 g) op in ca. **1-2 liter** water.
- Giet de oplossing met het ontkalkingsmiddel in het waterreservoir van de koffiemachine.

- Schuif de filterhouder in de geleiders (zonder koffie).
- Zet een lege thermoskan op de opzetplaat, onder de filterhouder.
- Schakel het apparaat in zoals bij normaal gebruik.
- Schakel het apparaat uit als er een kleine hoeveelheid oplossing in de thermoskan is gedruppeld.
- Wacht 5-6 minuten zodat de rest van de oplossing in kan werken op de kalkaanslag en schakel vervolgens het apparaat opnieuw in.
- Schakel het apparaat uit als de oplossing in zijn geheel door het apparaat is gelopen en verwijder de oplossing.
- Herhaal na het ontkalken het zetproces nog 2-3 maal met alleen water. Verwijder vervolgens het overgebleven water uit de machine door de afvoerschroef aan de achterkant (onder) van het apparaat los te draaien.
- Spoel de thermoskan een aantal keren om met warm water.
- Het apparaat is opnieuw klaar voor het zetten van koffie.
- Was na het ontkalken zorgvuldig uw handen.



WAARSCHUWING!

Laat tijdens het ontkalken de koffiemachine niet zonder toezicht achter!

Gebruik tijdens het ontkalken beschermende handschoenen en een veiligheidsbril!

Reiniging van de thermoskan

Hard water kan aan de binnenkant van de kan witte, minerale aanslag achterlaten. Gewoonlijk verkleurt de koffie deze aanslag en laat op zijn beurt bruine aanslag achter. Handel op de volgende wijze om deze aanslag te verwijderen:

1. Maak een hete oplossing van half water, half azijn.
2. Laat deze oplossing ca. 20 minuten in de thermoskan staan en giet deze daar vervolgens weer uit.
3. Spoel de thermoskan zorgvuldig om en droog hem met een zacht doekje af. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen omdat deze krassen op het oppervlak kunnen veroorzaken.



OPGELET!

De thermoskan is niet geschikt voor de vaatwasmachine!

6.3 Veiligheidsvoorschriften voor onderhoud

- Regelmatig dient gecontroleerd te worden of de voedingskabel niet beschadigd is. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken als de kabel beschadigd is. Indien de kabel beschadigd is, moet hij om gevaar te voorkomen vervangen worden door de service of een gekwalificeerde elektricien.
- Bij schade en storingen neemt u contact op met uw verkoper of onze Klantenservice. Let op de aanwijzingen uit punt 7 betreffende het opzoeken van de storingen.
- Onderhoud- en reparatiewerkzaamheden mogen alleen door gekwalificeerde vaklui worden uitgevoerd, onder gebruikmaking van originele reserveonderdelen en accessoires. **Probeer u nooit zelf het apparaat te repareren!**

7. Mogelijke storingen

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Het apparaat is ingeschakeld maar het controlelampje (stroom) brandt niet.	<ul style="list-style-type: none"> • De stekker zit niet goed in het stopcontact. • De zekering heeft de stroom verbroken. • Het controlelampje is kapot. • De schakelaar is kapot. 	<ul style="list-style-type: none"> • Doe de stekker goed in het stopcontact. • Controleer de zekering, verbind het apparaat met een ander stopcontact. • Neem contact op met uw leverancier. • Neem contact op met uw leverancier.
Het apparaat is ingeschakeld maar het werkt niet.	<ul style="list-style-type: none"> • Het apparaat is verkalkt 	<ul style="list-style-type: none"> • Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen, druk op de Reset knop op de achterkant van het apparaat. Ontkalk het apparaat.
Het apparaat schakelt zichzelf uit.	<ul style="list-style-type: none"> • De bescherming tegen oververhitting is geactiveerd. • De thermostaat is kapot. 	<ul style="list-style-type: none"> • Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen, druk op de Reset knop op de achterkant . • Neem contact op met uw leverancier.
Het apparaat is ingeschakeld, het controlelampje brandt, maar er komt geen heet water uit.	<ul style="list-style-type: none"> • Het hoofdverwarmings-element is kapot. • De thermostaat is kapot. 	<ul style="list-style-type: none"> • Neem contact op met uw leverancier. • Neem contact op met uw leverancier.

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Het apparaat is ingeschakeld, het controlelampje brandt niet, er komt geen heet water uit.	<ul style="list-style-type: none">• Het besturingsplaatje is kapot.• De schakelaar voor het vulniveau is kapot.	<ul style="list-style-type: none">• Neem contact op met uw leverancier.• Neem contact op met uw leverancier.
Bij het inschakelen springt de zekering eruit.	<ul style="list-style-type: none">• Kortsluiting.	<ul style="list-style-type: none">• Neem contact op met uw leverancier.

De hierboven aangegeven probleemsituaties dienen uitsluitend ter oriëntatie. Als er zich dergelijke of vergelijkbare problemen voordoen, schakel het apparaat dan meteen uit en stop met het gebruik ervan. Wend u voor controle en reparaties tot gekwalificeerd personeel of tot de producent.

8. Verwijderen

Oude apparaten

Het gebruikte apparaat moet worden verwijderd in overeenstemming met in uw land geldende voorschriften. Aanbevolen wordt om contact op te nemen met een bedrijf dat gespecialiseerd is in verwijdering.



WAARSCHUWING!

Om misbruik en de daaraan verbonden gevaren te voorkomen, maakt u uw oude apparaat vóór de verwijdering onbruikbaar. Het apparaat uit het stopcontact halen en de aansluitkabel uit het apparaat verwijderen.



AANWIJZING!



Bij de verwijdering van het apparaat dient u de in uw land geldende voorschriften in acht te nemen.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120